

Aparatos electrodomésticos y análogos Seguridad

Parte 2-75: Requisitos particulares para dispensadores comerciales y máquinas de venta

Esta norma ha sido elaborada por el comité técnico
CTN-UNE 213 *Electrodomésticos*, cuya secretaría desempeña
APPLiA ESPAÑA.



EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN IEC 60335-2-75

UNE-EN IEC 60335-2-75

Aparatos electrodomésticos y análogos

Seguridad

Parte 2-75: Requisitos particulares para dispensadores comerciales y máquinas de venta

Household and similar electrical appliances. Safety. Part 2-75: Particular requirements for commercial dispensing appliances and vending machines.

Appareils électrodomestiques et analogues. Sécurité. Partie 2-75: Exigences particulières pour les distributeurs commerciaux avec ou sans moyen de paiement.

Esta norma es la versión oficial, en español, de la Norma Europea EN IEC 60335-2-75:2023, que a su vez adopta la Norma Internacional IEC 60335-2-75:2012.

Esta norma anulará y sustituirá a las Normas UNE-EN 60335-2-75:2005, UNE-EN 60335-2-75:2005/A1:2005, UNE-EN 60335-2-75:2005/A2:2008, UNE-EN 60335-2-75:2005/A11:2006 y UNE-EN 60335-2-75:2005/A12:2010 antes de 2026-05-06.

EXTRACTO DEL DOCUMENTO UNE-EN IEC 60335-2-75

Índice

Prólogo europeo	6
Declaración.....	6
Prólogo	7
Introducción.....	10
1 Objeto y campo de aplicación.....	11
2 Normas para consulta	12
3 Términos y definiciones.....	12
4 Requisitos generales	15
5 Condiciones generales para los ensayos.....	15
6 Clasificación.....	16
7 Marcado e indicaciones.....	16
8 Protección contra el acceso a las partes activas.....	19
9 Arranque de los aparatos a motor	19
10 Potencia y corriente	19
11 Calentamiento.....	19
12 Disponible	20
13 Corriente de fuga y rigidez dieléctrica a la temperatura de funcionamiento	21
14 Sobretensiones transitorias	21
15 Resistencia a la humedad	21
16 Corriente de fuga y rigidez dieléctrica.....	24
17 Protección contra la sobrecarga de transformadores y circuitos asociados	25
18 Endurancia.....	25
19 Funcionamiento anormal	25
20 Estabilidad y riesgos mecánicos	27
21 Resistencia mecánica	27
22 Construcción	28
23 Conductores internos.....	31
24 Componentes	32
25 Conexión a la red y cables flexibles exteriores.....	33

26	Bornes para conductores externos.....	33
27	Disposiciones para la puesta a tierra	33
28	Tornillos y conexiones.....	33
29	Distancias en el aire, líneas de fuga y aislamiento sólido	34
30	Resistencia al calor y al fuego	34
31	Resistencia a la oxidación	34
32	Radiación, toxicidad y riesgos análogos.....	34
	Anexos	36
	Anexo AA (Normativo) Ensayo de envejecimiento para partes elastómeras	36
	Bibliografía	38
	Figura 101 – Aparato de salpicaduras	35

1 Objeto y campo de aplicación

Este capítulo de la Parte 1 se sustituye por lo siguiente.

Esta norma trata de la seguridad de los **aparatos dispensadores** eléctricos comerciales y **máquinas de venta** para la preparación o distribución de alimentos, bebidas y productos de consumo, cuya **tensión asignada** no sea superior a 250 V para aparatos monofásicos y a 480 V para otros aparatos.

NOTA 101 Ejemplos de aparatos que entran dentro del campo de aplicación de esta norma son

- máquinas dispensadoras de té o café a granel;
- **máquinas de venta** de cigarrillos;
- calentadores de líquidos comerciales;
- máquinas de café con o sin molinillo de café integrado;
- máquinas de café con sistemas de refrigeración;
- **máquinas de venta** de bebidas frías y calientes;
- **dispensadores** de agua caliente;
- **dispensadores** de helados y nata montada;
- **dispensadores** de hielo;
- **máquinas de venta** de periódicos y cintas de audio, vídeo o discos;
- **máquinas de venta** de comida y bebida envasadas;
- vendedores de productos refrigerados.
- molinillos de café.

Los aparatos pueden tener más de una función.

NOTA 102 Otras normas pueden ser aplicadas para algunas funciones, tales como

- refrigeración (Norma IEC 60335-2-24);
- calentamiento por microondas (Norma IEC 60335-2-25).

Esta norma también trata de los aspectos higiénicos de los aparatos.

En la medida en que sea posible, esta norma trata de los riesgos comunes que presentan los aparatos que se encuentran los usuarios y **personal de mantenimiento**. Sin embargo, en general, no tiene en cuenta el juego con el aparato por los niños pequeños.

NOTA 103 Se llama la atención sobre el hecho de que

- para aparatos destinados a ser usados en vehículos o a bordo de barcos o aviones, requisitos adicionales pueden ser necesarios;
- en muchos países, requisitos adicionales son especificados para aparatos que incorporan recipientes a presión;
- en muchos países, requisitos adicionales son especificados por las autoridades nacionales responsables de la salud, las autoridades nacionales responsables de la protección del trabajo, autoridades del suministro del agua y autoridades similares.

NOTA 104 Esta norma no se aplica a

- aparatos destinados a ser usados exclusivamente para usos domésticos;
- aparatos destinados a ser usados exclusivamente para usos industriales;
- aparatos destinados a ser usados en lugares que presenten condiciones especiales, tal como la presencia de una atmósfera corrosiva o explosiva (polvo, vapor o gas);
- cacerolas para hervir eléctricas comerciales (Norma IEC 60335-2-47);
- baños maría eléctricos comerciales (Norma IEC 60335-2-50);
- máquinas recreativas y máquinas de servicio personal (Norma IEC 60335-2-82);
- aparatos usados solamente para dispensar dinero;
- cabinas expositoras;
- aparatos que incorporan calentadores de agua de tipo electrodo.

2 Normas para consulta

Este capítulo de la Parte 1 se aplica excepto en lo siguiente.

Adición:

IEC 60335-2-34, *Seguridad de los aparatos electrodomésticos y análogos. Seguridad. Parte 2-34: Requisitos particulares para motocompresores.*

ISO 1817:2011, *Caucho, vulcanizado o termoplástico. Determinación del efecto de los líquidos.*